

**ДОГОВОР № ППА-1**  
**передачи прав и обязанностей по договору аренды**  
**земельного участка**

п.Отрадное  
Красногорский район  
Московской области

15 августа 2011 г.

**Общество с ограниченной ответственностью «Отрада-СПА»**, именуемое в дальнейшем «Арендатор», находящееся по адресу: 123290 г.Москва, Шелепихинская набережная, д.4, корп.1 (Свидетельство о государственной регистрации юридического лица серия 50 №009469081, выдано 20 июня 2007 года Инспекцией Федеральной налоговой службы по г.Красногорску Московской области, ОГРН 1075024005770; Свидетельство о постановке на учет Российской организации в налоговом органе по месту нахождения на территории Российской Федерации серия 77 №014028998 выдано 22 декабря 2010 года Инспекцией Федеральной налоговой службы № 3 по г.Москве, ИНН 5024088758, КПП 770301001), в лице Генерального директора Сирдюка Андрея Валерьевича, гражданина Российской Федерации, пол муж. (паспорт: серия 4506 № 516342, выдан 10.10.2003 года ОВД «Филевский парк» города Москвы, код подразделения 772-040, место рождения: пос.Дзержинского Люберецкого р-на Московской обл., 16.07.1967 года рождения, зарегистрирован по адресу: г.Москва, ул.Симоновский Вал, дом № 9, кв.15), действующего на основании Устава, с одной стороны, и

**Закрытое акционерное общество «Отрада Фитнес-Центр»**, именуемое в дальнейшем «Новый арендатор», находящееся по адресу: 143442, Московская область, Красногорский район, п.Отрадное, «Конкур клуб «Отрадное», строение 36 (Свидетельство о государственной регистрации юридического лица серия 50 № 010778247, выдано 15 января 2010 года Инспекцией Федеральной налоговой службы России по г.Красногорску Московской области, ОГРН 1105024000212; Свидетельство о постановке на учет Российской организации в налоговом органе по месту нахождения на территории Российской Федерации серия 50 № 010778248 выдано 15 января 2010 года Инспекцией Федеральной налоговой службы России по г.Красногорску Московской области, ИНН 5024109119, КПП 502401001), в лице Генерального директора Ракова Евгения Андреевича, гражданина Российской Федерации, пол муж. (паспорт: серия 45 08 № 891146, выдан 30.03.2007 г. ОВД Тимирязевского района города Москвы, код подразделения 772-074, место рождения: г.Москва, 18 февраля 1979 года рождения, зарегистрирован по адресу: 127422, г.Москва, ул.Костякова, д.7/7, кв.71), с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор (далее – «Договор») о нижеследующем:

1.1. Арендатор передает, а Новый арендатор принимает на себя права и обязанности по Договору аренды земельного участка № 513 от 29.12.2010 года (далее – «Договор аренды»). Согласно Договору аренды в аренду передается земельный участок общей площадью 12330 (Двенадцать тысяч триста тридцать) кв.м., с кадастровым номером 50:11:0020301:101 согласно кадастровому паспорту земельного участка от 01.08.2011 г. № МО-11/3В/1-387832, категория земель – «земли населенных пунктов», разрешенный вид использования – для размещения спортивно-оздоровительного центра, расположен по адресу: обл.Московская, р-н Красногорский, северная часть пос.Отрадное, (далее – «земельный участок»). Договор аренды заключен между Арендодателем – Администрацией Красногорского муниципального района, от имени Муниципального образования «Красногорский муниципальный район», в лице

Караулова Юрия Валентиновича, гражданина Российской Федерации, пол. муж., 20 мая 1949 года рождения, паспорт серия: 45 03 № 848355, выдан РОВД «Южное Тушино» гор.Москвы 30 сентября 2002 года, действовавшего на основании доверенности от 14.01.2010 года с реестровым номером 1-15, удостоверенной Губочкиной Галиной Ивановной, нотариусом Красногорского нотариального округа Московской области, и Арендатором - ООО «Отрада-СПА».

1.2. Арендатор передает Новому арендатору права и обязанности по указанному Договору в полном объеме в пределах срока его действия (дата регистрации Договора № 513 от 29.12.2010 г. в Управлении Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области – 04 марта 2011 г., номер государственной регистрации: 50-50-11/008/2011-354. Срок аренды земельного участка - 47 лет с даты государственной регистрации).

1.3. Арендатор передает земельный участок Новому арендатору по Акту (Приложение № 1), подписываемому обеими Сторонами в течение 3 (трех) рабочих дней с момента подписания настоящего Договора.

1.4. Арендатор передает Новому арендатору в течение 3 (трех) рабочих дней после государственной регистрации настоящего Договора в Управлении Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области по Акту приема-передачи следующие документы:

- подлинник Договора аренды, указанного в п.1.1. настоящего Договора, со всеми приложениями, дополнительными соглашениями и другими документами, являющимися его неотъемлемыми частями,

- документы, подтверждающие внесение Арендатором арендной платы.

1.5. Арендатор несет ответственность за полноту и достоверность передаваемых в соответствии с настоящим Договором документов.

1.6. Новый арендатор обязуется использовать передаваемый земельный участок в соответствии с его целевым назначением.

1.7. Новый Арендатор обязуется направить Администрации заверенную своей печатью копию зарегистрированного Договора в течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения его в Управлении Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области.

1.8. Стороны обязуются совместно в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента подписания настоящего Договора подготовить и подать необходимые документы в Управление Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области для государственной регистрации настоящего Договора.

1.9. Новый арендатор обязуется получить в Управлении Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области зарегистрированный Договор.

1.10. Новый арендатор за передачу прав и обязанностей по Договору аренды уплачивает Арендатору денежные средства в размере 1 233 000,00 (Один миллион двести тридцать три тысячи) рублей, 00 копеек, в том числе НДС 18% в размере 188 084,75 (Сто восемьдесят восемь тысяч восемьдесят четыре) рубля 75 копеек в течение 10 (десяти) банковских дней с момента государственной регистрации настоящего Договора Управлении Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области.

1.11. Арендатор гарантирует, что на момент заключения настоящего Договора не имеет задолженности по внесению арендной платы по Договору аренды.

1.12. Стороны установили, что до государственной регистрации настоящего Договора расходы по внесению арендной платы несет Арендатор. Новый арендатор несет расходы по арендной плате с момента государственной регистрации настоящего Договора.

1.13. Настоящий Договор вступает в силу со дня его государственной регистрации


в Управлении Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области. Расходы по государственной регистрации настоящего Договора оплачивает Новый арендатор.

1.14. Настоящий Договор составлен в 3-х экземплярах (первый экземпляр - для Арендатора, второй экземпляр - для Нового арендатора, третий экземпляр - для Управления Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области.), причем каждый из них имеет равную юридическую силу.

### АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

**Арендатор: ООО «Отрада-СПА»,**

Местонахождение: 123290 г.Москва, Шелепихинская набережная, д.4, корп.1.  
Расчетный счет: 40702810600000008008 в ОАО БАНК «ОТКРЫТИЕ»,  
к/с 30101810500000000297, БИК 044585297, ИНН 5024088758, КПП 770301001,  
ОГРН 1075024005770, ОКАТО 45286575000, ОКПО 81639385,  
ОКВЭД 45.1, ОКФС 16, ОКОПФ 65.

Генеральный директор  /Сирдюк А.В./

**Новый арендатор: ЗАО «Отрада Фитнес-Центр»**

Юридический адрес: 143442, Московская область, Красногорский район, поселок Отрадное, «Конкур клуб «Отрадное», строение 36  
ИНН 5024109119, КПП 502401001, ОГРН 1105024000212,  
Расчетный счет: 40702810638000030986 в Сберегательном Банке Российской Федерации  
Московский банк Сбербанка России ОАО г.Москва  
БИК 044525225 к/с 30101810400000000225,  
ОКПО 63553504, ОКАТО 46223807003, ОКОПФ 67, ОКФС 34, ОКВЭД 92.6.

Генеральный директор  /Раков Е.А./



Управление Федеральной службы  
государственной регистрации, кадастра и картографии  
по Московской области

Номер регистрационного округа 50

Произведена государственная регистрация Ограда

Дата регистрации 03.01.2011

Номер регистраций 50-09/2011-001/001/2011

Регистратор Андрей  
(подпись)



Прошито и пронумеровано 3 (Три)  
листа

Генеральный директор  
ООО «Отрада-СПА»

А. Сирьдюк

А.В.Сирьдюк

Генеральный директор  
ЗАО «Отрада Фитнес-Центр»



Е.А.Раков

Приложение № 1  
к Договору передачи прав и  
обязанностей по договору аренды  
земельного участка № ППА-1  
от 15 августа 2011 г.

АКТ  
приема-передачи земельного участка

п.Отрадное  
Красногорского района  
Московской области

15 августа 2011 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Отрада-СПА», именуемое в дальнейшем «Арендатор», в лице Генерального директора Сирдюка Андрея Валерьевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Закрытое акционерное общество «Отрада Фитнес-Центр», именуемое в дальнейшем «Новый арендатор», в лице Генерального директора Ракова Евгения Андреевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», составили настоящий Акт о нижеследующем:

1. В соответствии с п.1.3. Договора передачи прав и обязанностей по договору аренды земельного участка № ППА-1 от 15 августа 2011 г. (далее – «Договор») Арендатор передал, а Новый арендатор принял земельный участок общей площадью 12330 (Двенадцать тысяч триста тридцать) кв.м., с кадастровым номером 50:11:0020301:101 согласно кадастровому паспорту земельного участка от 01.08.2011 г. № МО-11/3В/1-387832, категория земель – «земли населенных пунктов», разрешенный вид использования – для размещения спортивно-оздоровительного центра, расположен по адресу: обл.Московская, р-н Красногорский, северная часть пос.Отрадное.

2. Стороны установили, что указанный в п.1 настоящего Акта земельный участок передается Арендатором Новому арендатору в состоянии пригодном для его использования под размещение спортивно-оздоровительного центра (п.1.2 Договора аренды земельного участка № 513 от 29.12.2010 г.).

3. Настоящий Акт составлен в 3-х экземплярах (один - для Арендатора, один - для Нового арендатора, один - Управления Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Московской области, причем каждый из них имеет равную юридическую силу.

4.Подписи Сторон:

Арендатор: ООО «Отрада-СПА»

Новый арендатор: ЗАО «Отрада Фитнес-Центр»

Генеральный директор

Генеральный директор



/Сирдюк А.В./



/Раков Е.А./